

ИСТОРИИ
за
ДЕЦА,
които
СМЕЯТ
да бъдат
РАЗЛИЧНИ



STORIES FOR KIDS WHO DARE TO BE
DIFFERENT

Copyright © 2018 Ben Brooks

© Борислав Стефанов, превод от английски

© Куинтън Уинтър, илюстрации

© Фигелия Косева, адаптация на корица

София 2018

Сиела Норма АД

ISBN: 978-954-28-2729-0

Бен Брукс
ИСТОРИИ ЗА ДЕЦА,
КОИТО СМЕЯТ ДА БЪДАТ РАЗЛИЧНИ
Британска
Първо издание

Отговорен редактор: Христо Блажев
Коректор: Стойчо Иванов
Предпечатна подготовка: Фигелия Косева
Печатни коли: 13

Сиела Норма АД
1510 София, бул. Владимир Вазов № 9
тел. 02 903 00 23
www.ciela.bg

Печат: Абагар АД

Книгите на СИЕЛА могат да бъдат закупени от:

Ciela Books & Music – бул. „Витоша“ № 60,
София

Ciela Books & Music – Mall of Sofia, бул.

„Стамболийски“ № 101, ет. 2, София

Ciela Books & Music – Paradise Center, бул.

„Черни връх“ № 100, София

Ciela Books & Music – Park Center Sofia, бул.

„Арсеналски“ № 2, ет. 3, София

Ciela Books & Music – Подлез на ректората СУ,

бул. „Цар Освободител“ № 22, София

Ciela Books & Music – Летище София –

Терминал 2, София

Ciela Books & Music – Park Mall Stara Zagora, бул.

„Никола Пемков“ № 52

(до главния път за Бургас), Стара Загора

Ciela Books & Music – Mall Plovdiv, ул.

„Перущица“ № 8, ет. 2, Пловдив

Ciela Books & Music – Mall Русе, бул. „Липник“

121 Д, Русе

Ciela Books & Music – ФКЦ Варна, бул.

„Сливница“ № 2, Варна

Ciela Books & Music – Panorama Mall Pleven, пл.

„Иван Миндаликов“ № 1, Плевен

Ciela Books & Music – Mall Galleria Бургас, ул.

„Янко Комитов“ № 6, Бургас

интернет книжарница www.ciela.com, както и
от всички добри книжарници в страната.



ИСТОРИИ
за
ДЕЦА,
които
СМЕЯТ
ДА БЪДАТ
РАЗЛИЧНИ



Истински истории за момчета и момичета, които следват мечтите си...

БЕН БРУКС

@ciela

СЪДЪРЖАНИЕ

АДЕЛИН	КРИСТОФЪР РОБИН	34
ТИФАНИ СУАНА	БЪОРК	36
АДАМ РИПЪН	КОНСТАНТИН БРЪНКУШ	38
АННА ИЗИНГА МБАНДЕ	КАРЪЛ БЕКУИТ	
АНДРЕА БОЧЕЛИ	И АНДЖЕЛА ФИШЪР	40
АНАНДИ ГОПАЛ ДЖОШИ	ДЕНГ АДУТ	42
АНДРЮ КАРНЕГИ	КРИСТИН ДЪО ПИЗАН	44
АНДРЕА ДЪНБАР	ДОБРИ ДОБРЕВ	46
АНДИ УОРХОЛ	ДОРОТИ ДИТРИХ	48
АННА АХМАТОВА	ДОКТОР СЮС	50
КРИС КОЛФЪР	ЕЛИСАВЕТА УНГАРСКА	52
БИДИ МЕЙСЪН	ЕДЕЛВАЙСКИТЕ ПИРАТИ	54
КРИС ПРЕДИ	ЕЛЪН МАКАРТЪР	56
ВІКІНІ КІЛЛ	ЕЛЪН КРАФТ И УИЛЯМ КРАФТ	58



ЕМА ГОНЗАЛЕС	60	ИНДИРА РАНАМАГАР	84
ЕРИК ЪНДЪРУУД	62	ДЖОН БОЙЕГА	86
ИВОЧ		ИРЕНА СЕНДЛЕРОВА	88
ГУЛАГОНГ КОУЛИ	64	КЕЛВИН ДОУ	90
ЮДЖИЙН ХЪЦ	66	ДЖЕЙМИ ЧАДУИК	92
ГЪРТРУД СТАЙН	68	КЕЖ ВАЛДЕС	94
ХАНС		ДЖЕСИКА КОКС	96
КРИСТИАН АНДЕРСЕН	70	ЛИЪМ ДЕЙВИС	98
ГРЕТА ГЕРУИГ	72	ЖАНА Д'АРК	100
ХЕРМЕТО ПАСКОАЛ	74	ЛЮК АМБЛЪР	102
ХАНА ХЕРБСТ	76	ХУАНА ИНЕС	
ДЖАК ДЖОНСЪН	78	ДЕ ЛА КРУС	104
ХУА МУЛАН	80	МОХАМЕД ТАХИР	106
ДЖОН БРАДБЪРН	82	ДЖУЛИЕТ ГОРДЪН ЛОУ	108



НАОТО МАЦУМУРА	110	ЛУДЖАНН АЛ-ХАТЛУЛ	136
КАТИ САНДВИНА	112	РАЯН УАЙТ	138
ОУШЪН ВУОНГ	114	ЛАЙДА КОЧЛИ	140
КЕНОЙУАК АШЕВАК	116	САРУ БРАЙЪРЛИ	142
ОРВИЛ РАЙТ		МАРГАРЕТЕ ЩАЙФ	144
И УИЛБЪР РАЙТ	118	САВИОН ГЛОУВЪР	146
КИМ СУ-НЬОНГ	120	МАРИЯ ЛОРЕНА БАРОС	148
ПИТЪР ДЖАКСЪН	122	ШАХ РУК ХАН	150
ЛЕЙДИ ГОДАЙВА	124	МАРИЯ СПЕЛТЕРИНИ	152
ПАПА ФРАНЦИСК	126	СИМОН БОЛИВАР	154
ЛЕТИСИЯ БУФОНИ	128	МЕГАН ХИЙН	156
РОБЪРТ СМИТ	130	СОКРАТЕС	158
ЛИЗА МАЙТНЕР	132	РОНДА РАУЗИ	160
РОБЪРТА КАУЪЛ	134	СРИНИВАСА РАМАНУДЖАН..	162



РОУЗИ СУЕЛ ПОУП	164	ЦАЛИ	186
СТАНИСЛАВ ПЕТРОВ	166	ТУ ЙОУЙОУ	188
САЛИ РАЙД	168	ВИДАЛ САСУН	190
ТАКА ЗЕНРУ КАУАКАМИ ...	170	УРСУЛА ЛЕ ГУИН	192
САВАНА КАРМУЕ	172	ВЕРНЕР ХЕРЦОГ	194
ПРОЕКТ		ВЕРА РУБИН	196
„НЕВИННОСТ“	174	УИЛЯМ БЪКЛАНД	198
СОФИ БЛАНШАР	176	УПИ ГОЛДБЪРГ	200
БЕЛИТЕ КАСКИ	178	ВИТОЛД ПИЛЕЦКИ	202
СОФИ ПАСКО	180	ЗУЛМА БРАНДОНИ	
ТОМАС НОЙВИРТ	182	ДЕ ГАСПАРИНИ	204
УЧИТЕЛКАТА ОТ		ЮАН ЛОНПИН	206
ДЕТСКАТА ГРАДИНА			
„СВЕТИ НИКОЛАЙ“	184		



АДЕЛИН ТИФАНИ СУАНА

(РОДЕНА 1996 Г.)

Всяка година приливните води достигали все по-близо до дома на Аделин в Индонезия. Повечето деца биха се зарадвали – наводнението означавало, че училището е затворено и могат да прекарат деня в игра – но един ден водата протекла през градинската ограда на Аделин и се изляла в дома ѝ.

Семейството ѝ трябвало бързо да премести всичко важно на горния етаж. Когато токът и водоснабдяването спрели, се наложило да изоставят дома си.

Аделин поискала да узнае защо се случва това.

В търсене на информация тя научила две неща: първо, глобалното затопляне кара морското равнище да нараства по целия свят, което увеличава наводненията. Второ, мангровите блата на Северна Джакарта били унищожени, което означава, че огромните мрежи от гъсти корени, които преди са поемали удара от вълните и вятъра, вече ги няма.

Мангровите блата също така представлявали хабитат за много животни, филтрирали замърсяването и привличали различни видове флора и фауна, които местните хора могли да отглеждат или ядат. Всички страдали от изчезването им.

През една ваканция Аделин събрала 150 приятели и съученици, с които да засадят млади мангрови дръвчета в един резерват. Докато садили, децата срещнали маймуни,

змии и гущери. Неочаквано за тях, те се забавлявали и научили много нови неща за природата.

В този ден те създали организация, която Аделин нарекла „Приятели на природата“. Оттогава чрез нея над 25 000 ученици са се включили в над сто дейности, които целят да запазят естествения свят. Засадили са корал по рифовете, за да привлекат риби и да насърчат екотуризма, убедили са стотици хора да заменят автомобилите си с колелата и са снабдили отдалечени села с електрически генератори, които работят с вода.

Аделин вярва, че младите хора могат да спасят природата.

Когато предприемем действия, преди да е станало късно, можем да се погрижим и ние, и планетата ни да сме силни и здрави.

